

美國研究回顧與前瞻

美國研究學會 2008 年年會籌備委員會第一次會議側記

黃心雅*



Humanities and Social Sciences

Newsletter Quarterly

一、緣起

2007年六月在中山大學外文系舉辦「離散與族裔研究研討會」(International Symposium on Diaspora and Ethnic Studies)的同時，執美國研究學術牛耳的美國研究學會(American Studies Association, ASA)發佈2008年會長當選人為密西根大學美國文化研究所所長Philip Deloria教授。Deloria教授為美國原住民蘇族名門之後，長年深耕美國文化、歷史、殖民主義、原住民及生態議題，著作等身，學術聲譽卓著，獲選學會會長，可說實至名歸，¹在墨美研究專家Vicki L. Ruiz之後，榮膺重任，在在顯示少數族裔學者近年來在美國學界已累積豐沛的人脈和實力，也為美國多元文化、多族裔、多語言研究注入可觀的能量。Deloria在接受會長任命的當時，正受邀在中山大學做為期一週的訪問，並於「離散與族裔研究研討會」發表專題演說。與會期間，他屢屢稱許台灣學術界對於前瞻性議題的規劃和取徑，又於布農部落參訪中看到在地文史工作者的努力，深信台灣學術和文史實務經驗，堪為美國研究學會借鏡，也希望美國研究學會能延續長年來和跨國學術社群頻繁互惠的學術聯繫，走出美國之外，為美國學術研究開創可長可久的國際夥伴關係。就在這樣的信念下，Deloria在離開台灣前，邀請筆者加入學會2008年年會籌備委員會(the ASA 2008 Program Committee)，返國後又以正式信函邀約，筆者因行政、研究及教學事務繁重，唯恐力有未逮，但幾經思量，能在國際學術社團承擔要務，不僅是我個人學習、成長的機緣，或可藉此為台灣學術發展與國際社群接軌，略盡個人棉薄，學術的路無比艱辛，一路走來，受之於人者多，回饋的少，該做的事，即抱持感恩的心，勇於承擔。

爾後持續往返信件溝通，在十月中旬前往費城參加2007年會前，Deloria即已敲定全數委員會成員，除他本人和筆者之外，另包含少數族裔歷史學與帝國戰爭研究專家Nikhil Pal Singh(華盛頓大學歷史系)、原住民文學及文化研究學者Robert Warrior(奧克拉荷馬大學英文系)、美國浪漫主義與情感研究專家Julie Ellison(密西根大學美國文化)、原住民文學及生態論述學者Joni Adamson(亞利桑納州立大學電影、文學與創作系，MELUS

* 國立中山大學外文系教授兼系主任

¹ 近年美國原住民擔任重要學會會長者不在少數，美國圖書館學會2007-2008年會長歐吉維族(Ojibwe/Anishinabe/Chippewa)學者Loriene Roy(德州大學圖管系)，則是另外一個值得一提的例子。

期刊下期「生態文學」專刊客座主編)、社會研究學者 Sylvia Aquino (加州大學戴維斯分校)、文化與性別研究學者 Bruce Burgett (華盛頓大學英文系、《美國文化研究關鍵詞》主編、*American Quarterly* 編輯顧問)、那柏荷 (Navajo) 原住民歷史研究學家 Jennifer Nez Denetdale (新墨西哥大學歷史系)、非裔美國研究學者兼作家 Sharon Holland (西北大學美國研究)、亞美研究學者 Adria Imada (加州大學聖地牙哥分校族裔研究)、拉丁美洲 (古巴、巴西、加勒比海) 國族主義研究學者 Raul Rubio (衛斯理學院西班牙語文系) 共十三人組成, 由會長 Philip Deloria 擔任主席, Robert Warrior 及 Julie Ellison 為副主席, Joni Adamson 為學會次團 (caucus) 聯絡人, Sylvia Aquino 為 K-16 委員會聯絡人, 筆者和 Adria Imada 則為國際委員會聯絡人, 彼此分工, 形成網絡, 不僅籌組規劃明年年會, 也協調學會其他各個委員會業務工作, 期盼明年秋天十月阿布奎基 (Albuquerque) 年會, 展現年會在地特色及美國研究學會歷史傳承。

二、第一次籌備委員會議在費城

嚴格來說, 美國研究學會每年由前後三任會長共同擔綱分工, 現任會長 Vickie Ruiz 在年會演說中擘劃美國研究的嶄新方向; 美國研究學會和日本美國研究學會 (JASA) 在日盟基金會贊助下有著密切的長期夥伴關係, 前任會長 Emory Elliot 將應邀參加明年五月的日本美國研究學會年會並發表演說; 下任會長 Philip Deloria 則於今年年會期間召開第一次次年年會籌備委員會議, 決定 2008 年阿布奎基年會工作日誌、籌委會分工、各委員會聯絡協調事宜等。

2008 年會長於今年 (2007) 六月中以選舉產生,² 七月一日前完成 2008 年籌備委員會籌組, 一個月間信郵往來, 八月一日 2008 年年會主題定案, 九月一日徵稿啓事 (call for proposals) 即在《美國研究學會通訊》(ASA Newsletters) 中刊出, 同時徵求儲備小組主持人和講評人, 十二月一日《美國研究學會通訊》將再度刊登徵稿啓事, 隨即開放網路上傳稿件。九月至十月間陸續接到今年會長 Vickie Ruiz 和 2007 年年會籌備委員會信函, 除表示恭賀榮膺重任外, 篇篇長達三頁以上的信函, 細數今年年會籌組過程, 投稿論文數量和品質, 錄取論文比率、審查論文標準、過程及遭遇的困難、主題及特殊場次安排的背後所支撐的理念、會場經營和主辦城市當地資源結合、團隊動力和默契的營造等, 鉅細靡遺, 妮

2 Philip Deloria 透露 2006 年奧克蘭年會中, 當年會長 Emory Elliot 夜宴與會學者席間, 即已敲定 2008 會長候選人入選。

Humanities and Social Sciences

Newsletter Quarterly

娓娓道來，頗有傳承優良學術傳統的況味。³

隨後，學會專職執行長 (executive director) John Stephens 以密集電子郵件形成委員會聯繫網絡，並傳來厚達 35 頁的《籌備委員會手冊》，該手冊由 1996 年籌備委員會委員 David Gutierrez 和 Peggy Pasco 兩位教授執筆完成，列為學會重要傳承文件，每年委員會因時因地制宜，略事修改，即成為促進團隊合作、效率成事的重要依據。學會向以會員積極廣泛的年會參與為榮，年會中任何職務擔任都是學術服務極致表現，咸視為學術成就和榮譽，這份光榮的傳統、自我的期許以及學術社群的傳承，確實令人感動。⁴

第一次籌備委員會議在年會期間十月十三日上午十點於費城年會會場貴賓室舉行，除筆者之外，委員會成員含納美國頗具學術聲望之原住民、亞裔、非裔、墨裔、歐裔、性別、生態、倫理等相關領域的美國研究學者，大夥以五個小時馬拉松式的討論，確立 2008 年年會工作日誌、流程、議題規劃要點等，討論進行氣氛融洽，時而嚴肅，時而詼諧，中場休息有精緻餐飲供應，學者們一手抱著特大三層漢堡，交替喝著濃郁咖啡或啤酒，另一手振筆疾書，記下同仁的觀點，也作立即的回應，五小時的討論，沒有冷場，會後在我返回台灣前，洋洋灑灑的會議記錄，就已寄至我的電子郵件信箱，效率之高，任事之勤，組織章法流暢運用，令人感佩。

第一次會議大致確立年會重要分組議題與主會場內外會議規劃，如美國研究系譜 (Genealogy of American Studies)、美國研究理論、倫理與實踐、美國研究教育前景、族裔研究與後殖民、文化論述、越界論述與田野、原住民邊界論述與敘事、環境正義與邊界軍事化、城市及地域與跨國越界研究等議題延伸，會中並決議邀請邊界與原住民作家與會 (Gerald Vizenor、Joy Harjo、Simon Ortiz、Scott Momaday 等)、強化會議地域與大會主題聯繫 (Albuquerque as transnational site and the crossroads)、規劃文化中心 (The National Hispanic Cultural Center、The Pueblo Cultural Center) 及博物館展出與會議論文發表結合之社群聯繫、邊界族裔社群與部落田野調查等活動，由繁複的學術思維中拉出大會主軸，並論及國際交流計畫之加強與募款事宜。Deloria 教授特別提出，美國研究學會和台灣學界長年來的交流和合作，是相當愉快充實的經驗，而筆者身為美國境外學者，應邀加入學會籌

3 2007 年年會計有 298 小組論文 (panel proposal) 摘要及 471 篇單篇論文 (individual paper) 摘要，審查後錄取 201 小組論文，錄取率 67%；單篇論文 147 篇，錄取率 31%。相較於 2005 年錄取率略有提昇，2005 年 400 篇小組投稿錄取 189 篇，錄取率 47%，另 506 單篇論文投稿，錄取 156 篇，錄取率 31%。ASA 論文審查嚴謹，較美國比較文學會 (ACLA) 及現代語言學會 (MLA) 等年會論文錄取率低了很多。在 ACLA 及 MLA 有多年學術服務經驗也曾主辦 ACLA 年會的賓州州立大學比較文學系 Thomas Beebee 教授坦承 ACLA 年會論文錄取率逼近 100%，有 98% 之高。

4 另一重要的傳承文件公佈在 ASA 官網上，提供投稿人參考的 Getting on the ASA Meeting Program: A Practical Guide。http://www.theasa.net/annual_meeting/page/getting_on_the_asa_meeting_program_a_practical_guide/

委會，Deloria 直言，意在宣示學會對國際交流計畫和跨國研究的重視，也希望超越國家畛域，由美國之外觀照，吸納國際學術社群的經驗、技術、觀點、知識和能量，締造跨國網絡，擴大美國研究地理場域，也寄望延續優良歷史傳承。

國際交流計畫方面，Philip Deloria 提出嶄新、有創意的做法。美國研究學會在 Mellon Foundation 和 Luce Foundation 長年基金挹注下，大力推動「國際交流」計畫，提供歐、亞等地出席學者旅費補助，明年因 Mellon Foundation 資助年限已到，學會可能面臨國際學者邀請補助短絀的問題，Deloria 教授除與上兩任會長共同努力展開基金募集工作，更計畫邀集國際學者，提出優秀人選名單，接受美國各大學邀請，在抵達阿布奎基參加年會之前，就美國研究相關議題前往發表演說，除以演講費彌補旅費獎助之不足，也企盼以更密切的參訪和接觸，開展國際交流多元、在地的管道。美國研究學會由歷任會長暨各領域重要資深學者共同參與，由學會羅列名單、專長及可應邀時段，提供各大學美國研究系所、中心參考，受邀演說純然是學術服務，演講費則捐贈學會做為發展基金，這樣團隊力量及智慧的發揮，有效且迅速開拓美國研究學術網絡，形成議題論壇，國際學者加入演講團隊，更是如虎添翼，此計畫若順利付諸實現，不僅美國研究學科所凝聚的能量將無限寬廣，國際（台灣）學者更多了一個直接與美國學界對話的平台，藉以開展伙伴關係，發揮舉足輕重的影響力。

論文審查方面，籌委會分三個小組進行：一組負責單篇論文審查；兩組為小組投稿審查。筆者與 Robert Warrior 等人共同承擔小組投稿審查，預估 2008 年稿件數量將與往年不相上下，單篇論文約莫 500 篇，小組稿件約莫 400 篇之譜，每人所承擔的審稿數量相當龐大，在截稿一月二十五日午夜系統準時關閉，二月九日系統開放，由分組委員做線上審查，依第一次會議決定的會議主軸，參照籌委會手冊，分「接受」、「不接受」兩項評分，兩週內於二月二十二日審查完畢，執行長 John Stephens 就審查結果統整，三月三日初步議程藍圖出爐，提供委員參考，單篇稿件也將依議題編組。三月七日至九日在華府召開第二次籌備委員會議，確定最終議程及執行經費預算，並與國際委員會、主辦城市委員會及學會次團體連繫，併入相關規劃活動，如「環境與文化次團」(environment and culture caucus) 近日在電郵往來間，已提出組成環境論述小組，邀請邊境在地原住民詩人作家 Simon Ortiz 加入，籌畫前往 Acoma 部落從事田野調查。召集人 Joni Adamson 坦承，其靈感即來自她在台灣受邀參與的布農部落之行，在地知識及部落社區營造理念的傳輸，帶給她深刻的感動，Acoma 部落田調將是美國研究學會年會的創舉，次團成員抱以期待並嚴謹規劃，相信也將成為 2008 年年會熱門議題。此外，2008 年為美國原住民文藝復興健將 N. Scott Momaday 獲得普立茲文學獎經典作品《日昇之屋》(House Made of Dawn) 出版二十週年紀

Humanities and Social Sciences

Newsletter Quarterly

念，年會將邀請作家與會，創作與論述雙軌進行；Momaday 近日獲布希總統頒贈美國國家藝術勳章（National Medal of Arts），推崇其長久以來保存原住民藝術與口傳傳統的貢獻，相信在年會中將掀起一波高潮。

2008 年年會主題為「重回折衝的十字路：整合美國研究的理論與實踐」（Back Down to the Crossroads: Integrative American Studies in Theory and Practice），「十字路」如源頭活水，網路縱橫交錯，在猶疑、碰撞、衝突中，展開無限交錯及延伸的可能，美國研究學會的網路窗口即以「十字路」為名。用「十字路」做為隱喻，年會除著眼於文化交錯連結、跨學科對話、人文地理的移動空間外，更企盼思考在因緣際會的不確定性中，如何生產文化能量，開拓寬廣的視野。在觥籌交錯的盛會後，停下腳步，回頭顧盼旅程中迂迴取徑，重新斟酌往事，忘記了什麼，遺落了什麼，或許能在學界匆促躁進的文化裡引進一股清流。這樣反思性意味濃厚的徵稿啟事，簡而言之，即是美國研究的回顧與前瞻。

具體而言，2008 年年會將延續多年來美國研究學會「去美國中心」文化的企圖和關懷，以跨國意識開放空間流動，以離散、移徙、全球與在地的辯證及邊境論述的成形，面對現代國家機器以及國族主義帶來的嚴峻挑戰，由美利堅內外翻看，將國家內部種族及公民權與殖民主義的關係，放在全球歷史情境加以檢視，也把跨國帝國造成的族裔離散和遷徙議題，置入國家區域脈絡觀照。跨國多元文化論述與社群公民文本如何生產對話？國際交流和美國境內多族裔種族論述如何平衡？如何切入始能收相輔相成之功？跨國美國研究的東西論述軸線如何與「美洲此地」（América Aquí）所拉出的南北軸線交相輝映？如何並置？由地域社群生產的知識如何形成論述？學術又如何參與社區營造及公民社會，生產以地方/社群為基石的想像？種種議題在在考驗撰稿人的覺知和耐性，予以抽絲剝繭，也考驗籌委會的智慧和判斷，創造/編排能作為百家爭鳴、折衝交錯的對話平台的議程。

此外，2008 年年會地點阿布奎基市即是十字折衝交錯的地理場域，東西幹線與南北公路交通，跨越部落（Pueblo）原住民的原鄉，是殖民主義和在地部落主義碰撞、衝突的十字路；連接美國西南部與墨西哥北部邊境，也形成環太平洋國度的東南隅，這樣的地理位置隱喻殖民主義的歷史（colonial past），更牽引跨國帝國主義的現時（colonial present），邊境的軍事化、核子武器的生產以及全球生態的破壞等，學術界如何考掘並論述十字交錯的地理位置所指涉的歷史和現時？當代原住民作家席爾科（Leslie Marmon Silko）曾在《儀式》（Ceremony）一書寫到部落原鄉的災難，鄰近阿布奎基市的喜伯拉達屯墾區（Cebolleta）是原子彈礦材採集場，柯清地（Cochiti Pueblo）是製造的實驗室，阿拉莫戈多（Alamogordo）是三一試爆場（Trinity Site），印地安保留區的乾旱和污染，其來有自，阿布奎基展演人類災難的命運，曾被封鎖在原爆試驗場的三角地帶，猶如死囚。人類其實是同一個部族（one

clan)，相繫於死亡的牢圈，死亡曾吞噬相隔一萬兩千英里遠的城市居民，亞洲的廣島和印度安部落繫於死亡的共同語言，自然美好的岩石通過國家霸權的機器，成為大屠殺的武器。凡此種種都是阿布奎基做為十字折衝的地理場域，能給予即將參與年會的我們帶來的省思。

2008 年年會的完整議程，要到三月中旬第二次籌備會後方有雛型，其他有關國際交流事宜及補助也要到那時候才会有明確的藍圖。筆者在第二次會議後，將隨時向台灣學界報告，在此先將籌委會重要日程羅列如下，以供參考：

十二月一日學會第二次發佈徵稿啟事

一月二十五日午夜線上截稿

二月五日 線上審查摘要開始

二月二十二日 線上審查結束

三月七至九日 華府第二次籌委會會議

三月二十八日 執行長寄發接受 / 拒絕信函，整理摘要清單，並排定初步議程呈交籌委會

四月十一日 主辦城市籌委會擬具專題規劃活動、敘述及時程，併入議程；籌委會確定最後
議程、經費預算、及大會手冊封面製作

九月十日 寄發大會手冊

十月十六至十九日 年會於阿布奎基舉行，籌委會全員與會

十二月一日 寄發年會參加者意見調查

十二月十五日 收集意見調查呈交籌委會

三、心有所感

參與美國研究學會學術服務是無酬的工作，美國學界視為學術成就、榮譽和傳承；不計辛勞及代價勇於任事，在百家爭鳴的學術場域中，得以發揮個人與團隊的創造力和想像力，恐怕是最大的回饋，又以群策群力，形成縱向傳承和橫向的網絡溝通，建立可長可久的制度和章法。十三人的作業團隊，雖不致有什麼震驚世界的規劃，但一次次的腦力激盪，也就形成一次次的衝擊和變遷，由不同的學科、文化、族裔、性別等視角出發，就有相當不同的關懷，但對研究系譜及方法論的執著，以及批判論述如何與社群 / 地域 / 在理想像結合，則是大家共同的省思課題。研究以議題為導向，做跨領域 (trans-disciplinary) 的考掘，已成為必然的趨勢，學科間的對話也將帶動研究的動感，促使方法、步驟和技術的多元發展，如此發展成形的論述方具備精緻的要求，既深且廣。然而，以邊境作家安莎度娃 (Gloria Anzaldúa) 的話來說，「論述缺乏行動，文字充其量只是吵雜的噪音」，廿一世

Humanities and Social Sciences

Newsletter Quarterly

紀的美國研究有賴社會正義的實踐賦予能量，在學術殿堂之外的社會運動和社區經營，才是支撐學術議題的真正動力。由理論出發，走向「後理論」(after theory)，克服學術的傲慢和自大，關心人類最根本的問題：衝突與戰爭、愛慾和死亡、貧窮和災難、異己和倫理、科技和社會、軍事、經濟和生態等。學術的發展需有終極的人道關懷，跳脫意識型態的囿限，訴諸人性本能的覺知和觀照，這些是我個人在參與 2008 年會籌委會對話席間的深刻感受，這樣的感受也同樣出現在我參與的許多國內學術團體的經驗與過程裡，如由傅大為教授主持的科技研究 (Science and Technology Study, STS) 團隊，阮秀莉教授召集的國科會原住民文學研究團隊以及李有成教授主持的中山人文社會中心離散研究團隊等。種種歷練激勵個人生命成長，也感謝台灣學界前輩多年來所做的努力，謹以謙卑、感恩的心，分享我參與美國研究學會 2008 年年會第一次籌委會會議的經驗。

附錄：2008 年 ASA 年會徵稿啟事

Call for Proposals: ASA Convention

“Back Down to the Crossroads: Integrative American Studies in Theory and Practice”

October 16-19, 2008, Albuquerque, NM

The 2008 ASA Program Committee invites colleagues in American Studies and all related disciplines to submit proposals for individual papers, entire sessions, presentations, performances, films, roundtables, workshops, conversations, or alternative formats described below on any topic dealing with American cultures, including topics in disciplines that have been under-represented in American Studies research and teaching. The ASA Annual Meeting is open to anyone having an interdisciplinary interest in the study of American cultures.

Proposals must be submitted through the ASA's online submission system, which can be found at <http://www.theasa.net>. The online submission site will open on December 1, 2007. Deadline for submission of proposals is January 25, 2008. We encourage you to consult Getting on the ASA Meeting Program: A Practical Guide http://www.theasa.net/annual_meeting/page/getting_on_the_asa_meeting_program_a_practical_guide/ before you submit a proposal.

Meeting Theme

The theme for the 2008 ASA Convention is “Back Down to the Crossroads: Integrative American Studies in Theory and Practice.”

The idea of “the crossroads” has long served as an important structuring metaphor in American Studies. The ASA Crossroads website, a prominent university press publications series, and our 2004 meeting have all keyed on the word, embracing its evocation of intersections and possibilities. Bluesman Robert Johnson, according to legend, cut his deal with the devil “down at the crossroads,” which should also remind us that the site is a place not only of possibility, but

of seduction and danger. Has the frequent use of the metaphor led us to see the crossroads as a destination—of cultures crossing, disciplines in dialogue, human geographies in motion—rather than a journey of chance meetings and productive uncertainties? Has American Studies focused on certain kinds of travels along certain kinds of roads, forgetting sometimes to pause, stand apart, and look around? The 2008 Program Committee proposes another deal with the devil, returning back down to the crossroads to risk the old metaphor against the possibility of a new and integrative vision of American Studies. Our use of crossroads is meant to reflect a place of simultaneity, an open space for taking stock and cultivating a capacious vision of a broad terrain. The Program Committee for the 2008 Annual Meeting seeks proposals that will situate the work of American Studies at a new figuration of the crossroads, one that encapsulates, surveys, and establishes dialogues among the programmatic and intellectual initiatives of the last decade. For detailed information, please check the ASA official website at <http://www.theasa.net>.